Wilhelm Mengelberg
und dem Concertgebouw-Orchester in Amsterdam gewidmet.

# Ein Heldenleben.

## Tondichtung für grosses Orchester

von

# Richard Strauss.

Op. 40.

Uebertragungen für Pianoforte von **Otto Singer**

A. Für Pianoforte zu vier Händen
netto M 7,50

B. Für zwei Pianoforte (zu vier Händen)
netto M 7,50

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Leipzig, Verlag von F. E. C. Leuckart.
Constantin Sander.

K. K. Oesterreichische, Königl. Dänische und Grossherzogl. Mecklenburgische goldene Medaille
für Wissenschaft und Kunst.

Aufführungsrecht vorbehalten. – Right of performance 1899 by Richard Strauss.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

# Ein Heldenleben

von

## Richard Strauss Op.40.

**Lebhaft bewegt.** **Secondo.** Uebertragen von Otto Singer.

Piano.

*f* *f* *mf* *sfz* *ff* *pp* *espr.* *cresc.* *f* *p* *espr.* *cresc.* *mf* *espress.* *fp*

Copyright 1899 by F.E.C.Leuckart (Constantin Sander) Leipzig. F. E. C. L. 5203

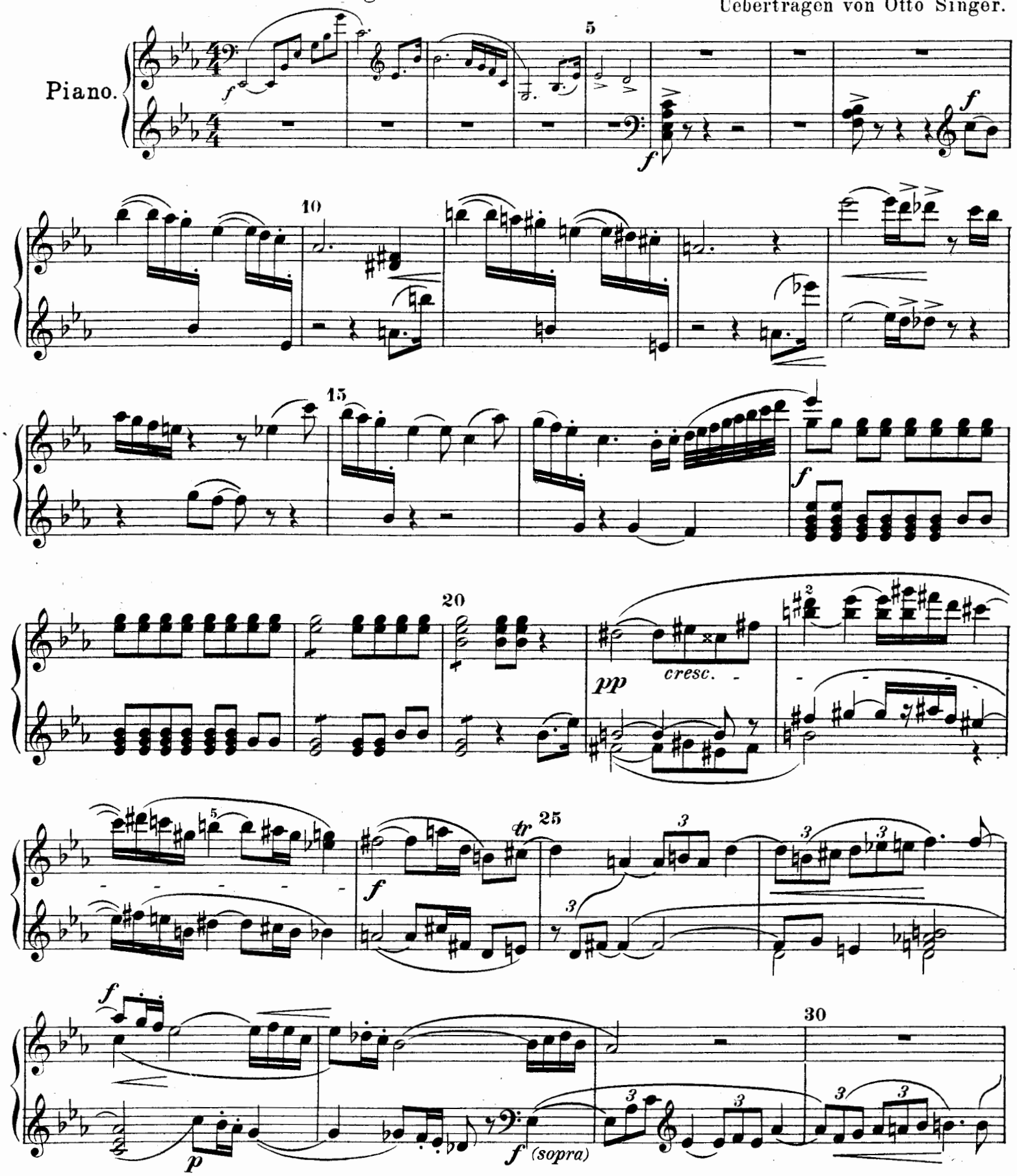
# Ein Heldenleben

von

Richard Strauss Op.40.

**Lebhaft bewegt.** **Primo.**

Uebertragen von Otto Singer.



cresc. espr sfz cresc.

5 dim. cresc.

10

15 ff mf ff mf dim.

espr. 20 pp cresc. espr. p mf

25 dim. p

5

*p cresc.* *marc.* *f* *f*

*f* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

10 8

15 8

*ff* 1 *mf* *f* *pp*

20

*dim.* *tr* *p* *espress.* 1

25

*espr.* *espr.* *p* *cresc.* *f* *espr.* *(sopra)*

p espr. cresc. (sopra) f 5 f cresc.

10 ff sfz f

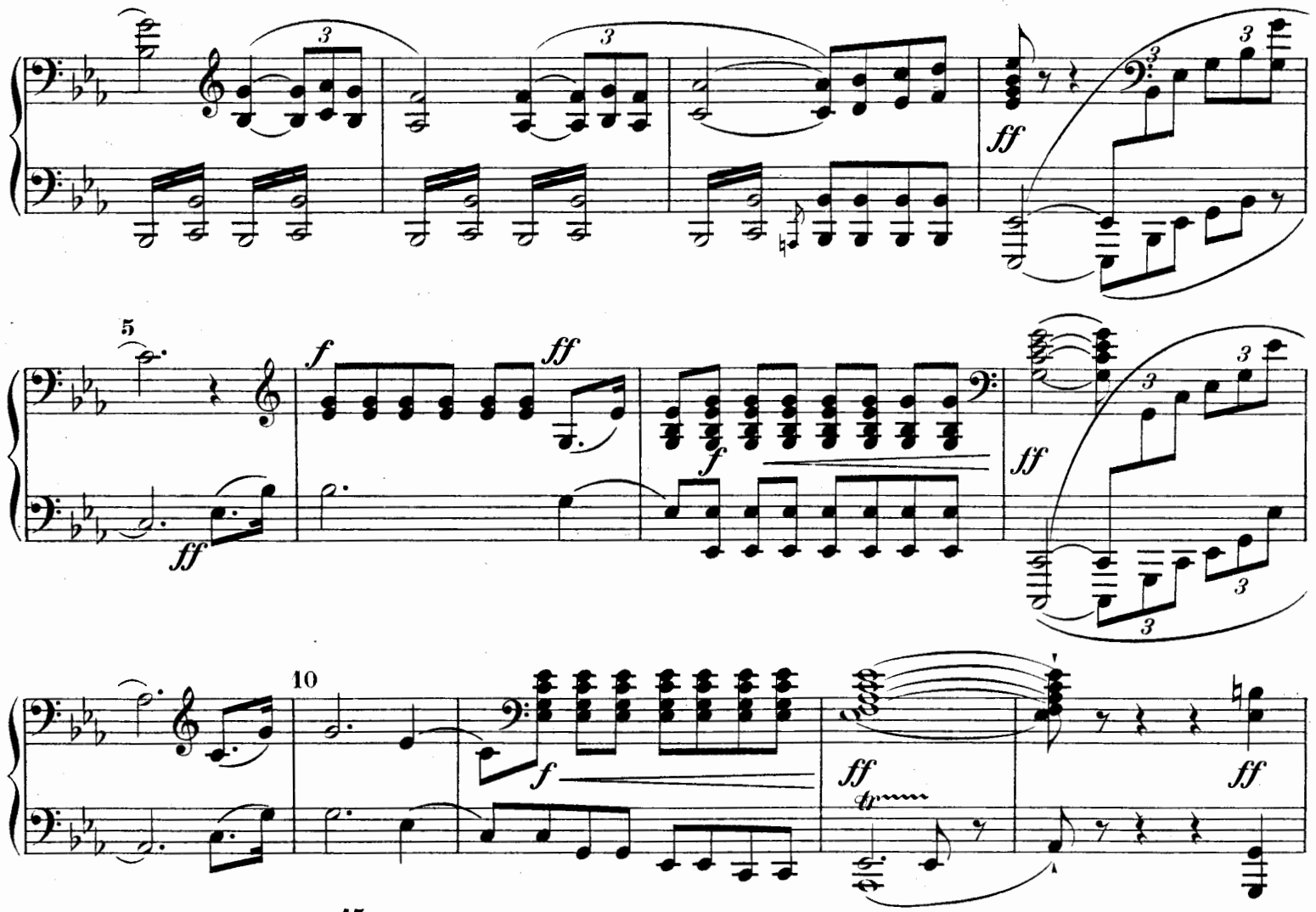
15 mf cresc.

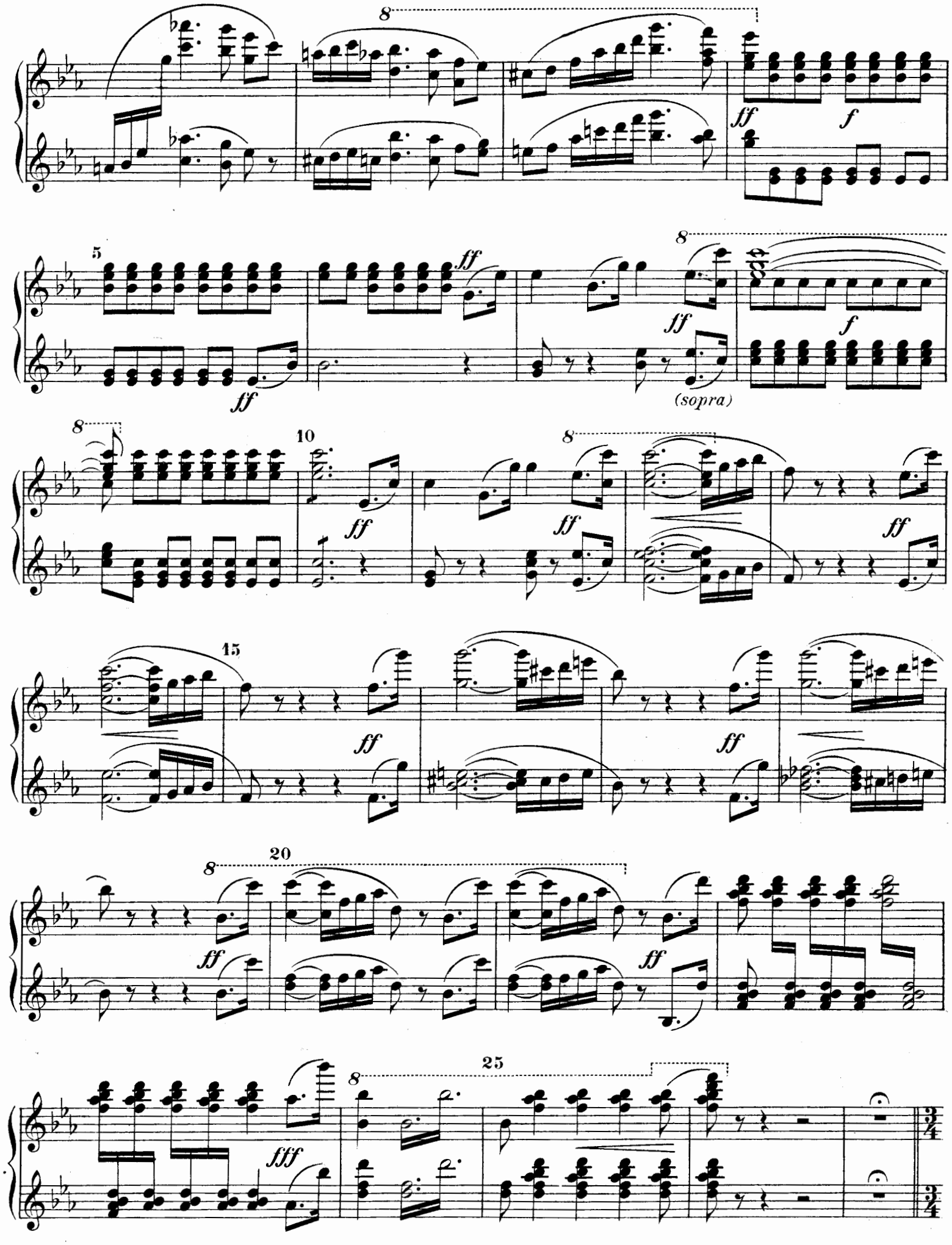
20 ff

25 fff

30 f ff

5
cresc.
f
espr.
cresc.
10
ff
ff
p
p
15
sempre ff
mf
20
ff
(sopra)
25
cresc.
fff
mf
cresc.
30
ff


5
10
15
20
25
ff
f
fff
tr


(sopra)

*Etwas langsamer*

1

*f (schnarrend)*

*f*

5

*p*

*f*

*sehr scharf und spitzig*

10

*p*

*f*

*p*

15

*sfz*

*p*

*f*

*p*

*p*

*Etwas langsamer*

*f* *sehr scharf und spitzig*

*sempre stacc.*

*sfz*

*marc.*

*f* *sehr scharf*

*sfz*

*f rinforz*

*meno f*

*Allmählich etwas fliessender*
*(weich)*

*pp*

*p molto espressivo*

5

*sf*

*mf*

*sf*

*dim.*

10

*p*

*mf molto espr.*

15

*p*

*mit Steigerung*

*dim.*

20

*p cresc.*

25

*p cresc.*

*f*

30

*molto espr.*

*zurückhaltend*

*dim.*

*Allmählich etwas fliessender*

*dim.* *pp*

*espr. molto*

*pp*

*mf*

5

*sf*

*molto espr.* *sf*

*sf* *pp*

10

*p*

15

*crescendo*

*mit Steigerung*

20

25

*ff*

*f*

30

*zurückhaltend*

*dim.*

*Etwas langsamer*

*accelerando*

*wieder etwas langsamer*

*accelerando bis*

*fest im*

*gewonnenen, lebhaften Zeitmass*

*(sotto)*

*(sopra)*

*accelerando*

*Erstes Zeitmass (lebhaft bewegt)*

*Etwas langsamer* *accelerando*

*f staccato*

*wieder etwas langsamer* *accelerando bis*

*fest im gewonnenen, lebhaften Zeitmass*

*sehr energisch*

(sopra)

(sotto)

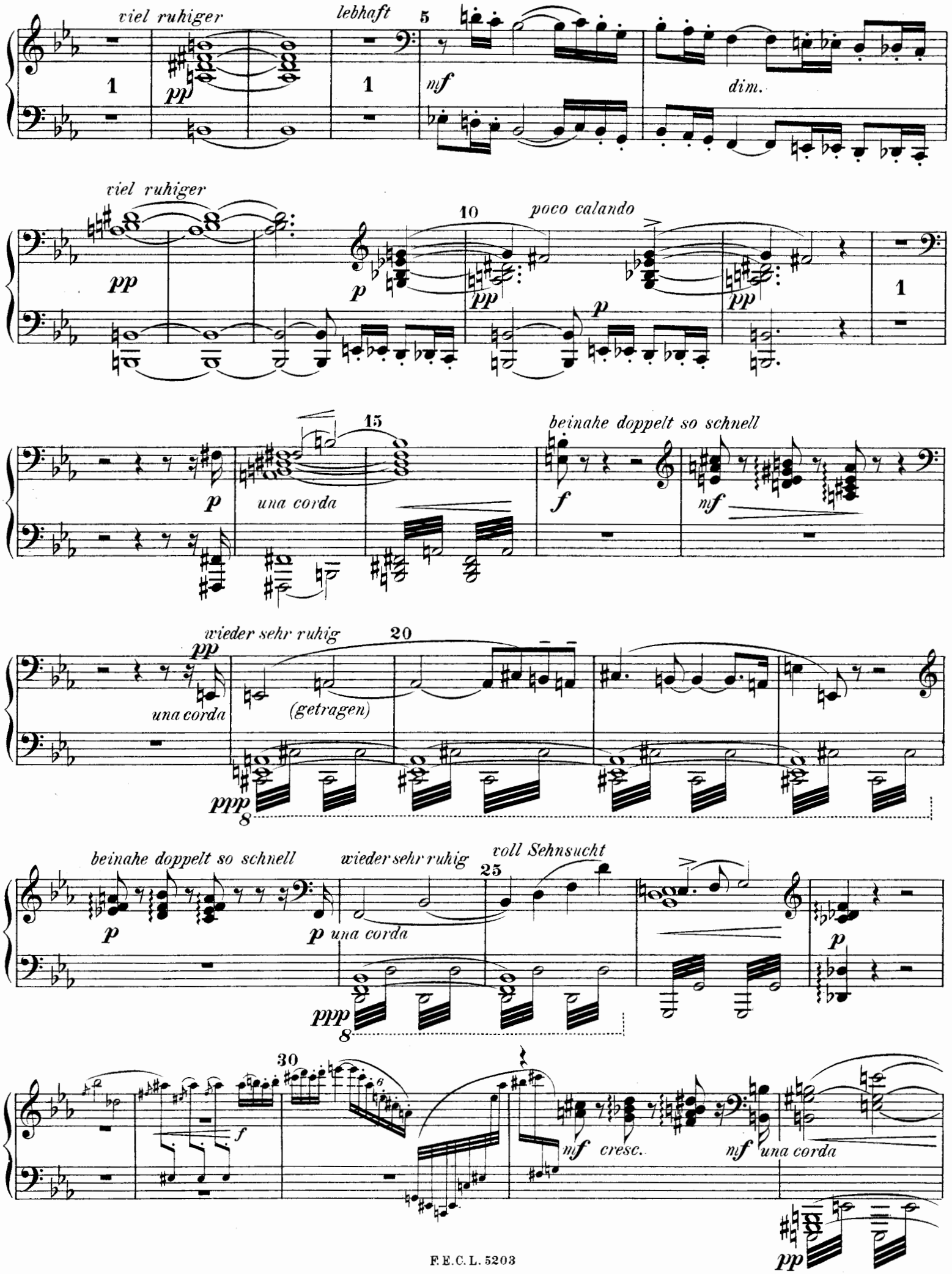
*accelerando*

*cresc.*

*Erstes Zeitmass (lebhaft*

*bewegt)*

(Violin Solo.)


viel ruhiger
lebhaft
5
1
pp
1
mf
dim.
viel ruhiger
10
poco calando
pp
p
pp
p
pp
1
15
beinahe doppelt so schnell
p
una corda
f
mf
wieder sehr ruhig
20
pp
una corda
(getragen)
ppp
8
beinahe doppelt so schnell
wieder sehr ruhig
voll Sehnsucht
25
p
p una corda
p
ppp
8
30
f
mf cresc.
mf una corda
pp

viel ruhiger

lebhaft 5

nf

1

nf

viel ruhiger

10 poco calando

sfz

pp

p

15

(heuchlerisch schmachtend)

f

beinahe doppelt so schnell

(lustig)

wieder sehr ruhig

pp

getragen

beinahe doppelt so schnell

20

nf

leichtfertig

p

wieder sehr ruhig; voll Sehnsucht

25

viel lebhafter

(zart, etwas sentimental)

f

30

(übermüthig)

cresc.

ff

calando
Primo
mf
p
dim.
pp
sehr ruhig.
doppelt schnell
(spielend)
wieder etwas ruhiger
allmählich wieder lebhafter
una corda
Primo
ritard.
una
wieder langsamer
corda
cresc.
poco accel.
a tempo
f

(sehr scharf)

dim.

mf calando-

(getragen)

p

5

dim.

p

sehr ruhig

(doppelt schnell)

mf (spielend)

10

8

6

f

wieder etwas ruhiger

allmählich wieder lebhafter

1

f

dim.

8

15

pp (liebenswürdig)

ritard.

tr

wieder lansamer

Secondo

poco accel.

20

a tempo

ff

p

pp

8

## Secondo.

Primo

*pp*

*immer schneller und rasender*

*plötzlich wieder ruhig und sehr gefühlvoll*

*p*

5

1 2 2

10

Primo

*p*

Primo

3

*pp*

8

15

*drängend*

*mf*

*f*

8

*drängend und immer heftiger*

*beruhigend*

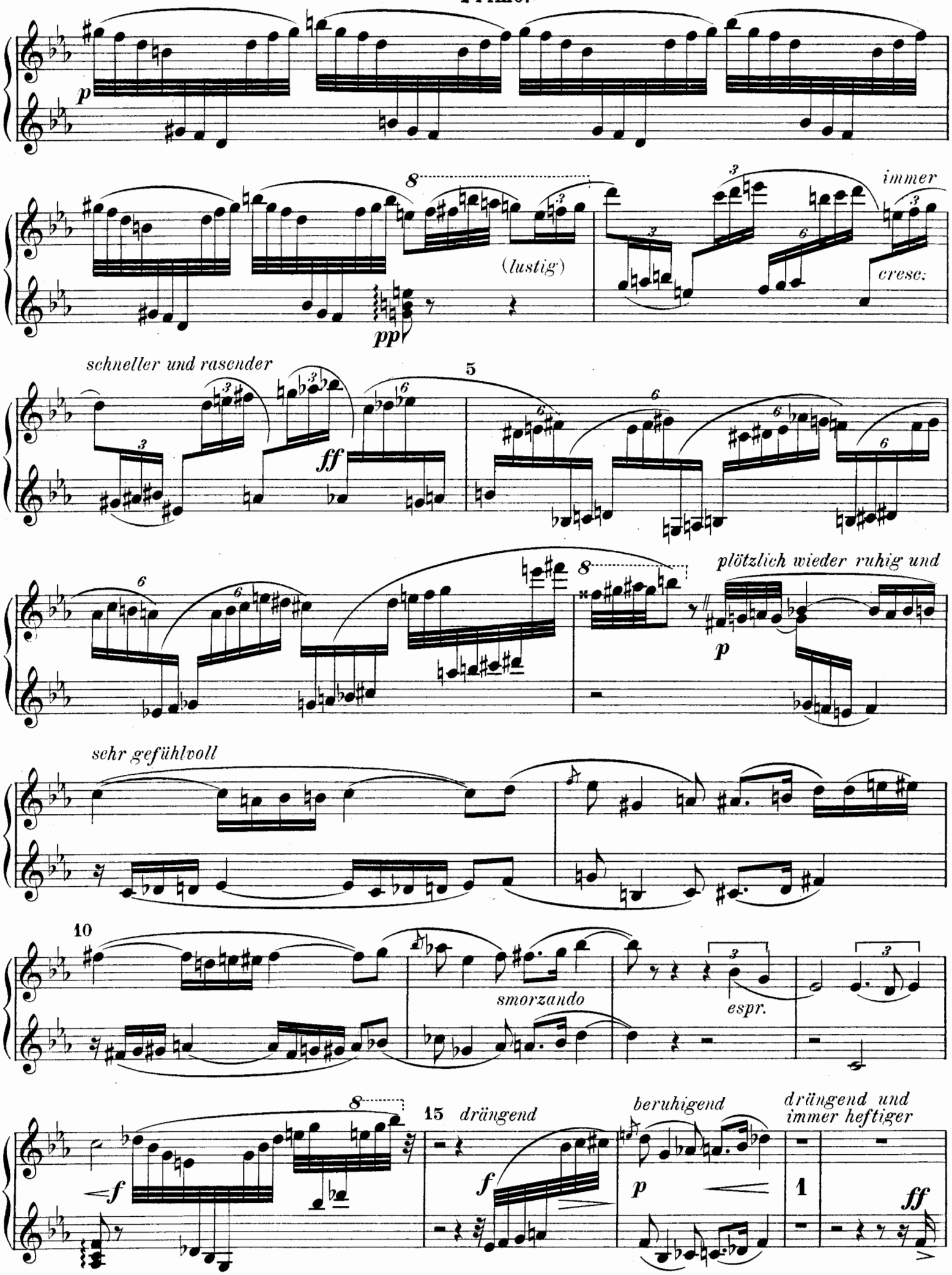
*f*

*cresc.*

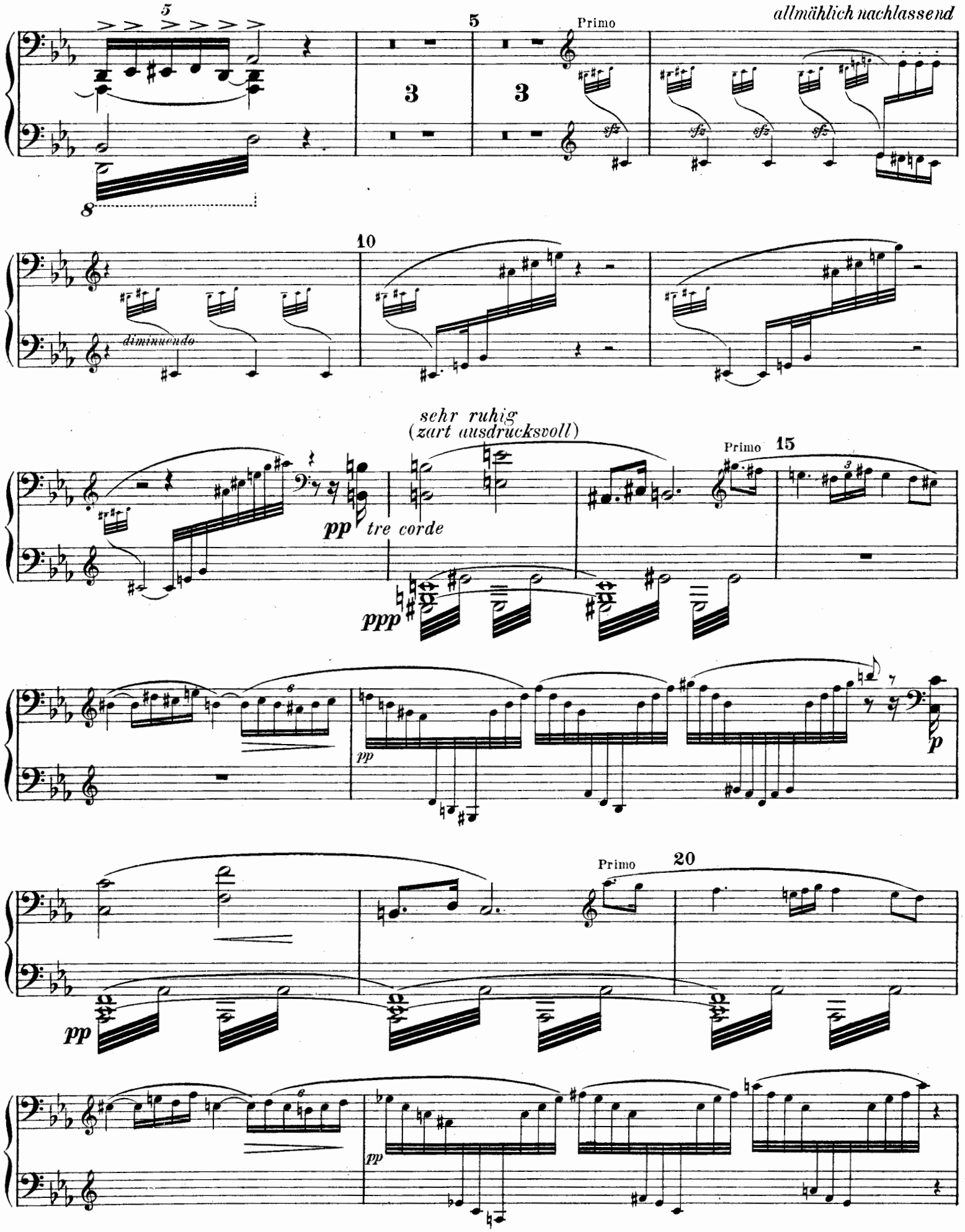
*ff*

*mf*

8


p
8
(lustig)
pp
immer
cresc:
schneller und rasender
ff
5
plötzlich wieder ruhig und
p
sehr gefühlvoll
10
smorzando
espr.
f
15 drängend
f
beruhigend
p
drängend und immer heftiger
1
ff

## Secondo.


allmählich nachlassend
Primo
diminuendo
sehr ruhig
(zart ausdrucksvoll)
pp tre corde
ppp
Primo
pp
p
Primo
pp
pp

(zornig)

ff sfz sfz sfz sfz sfz

(schnell und keifend)

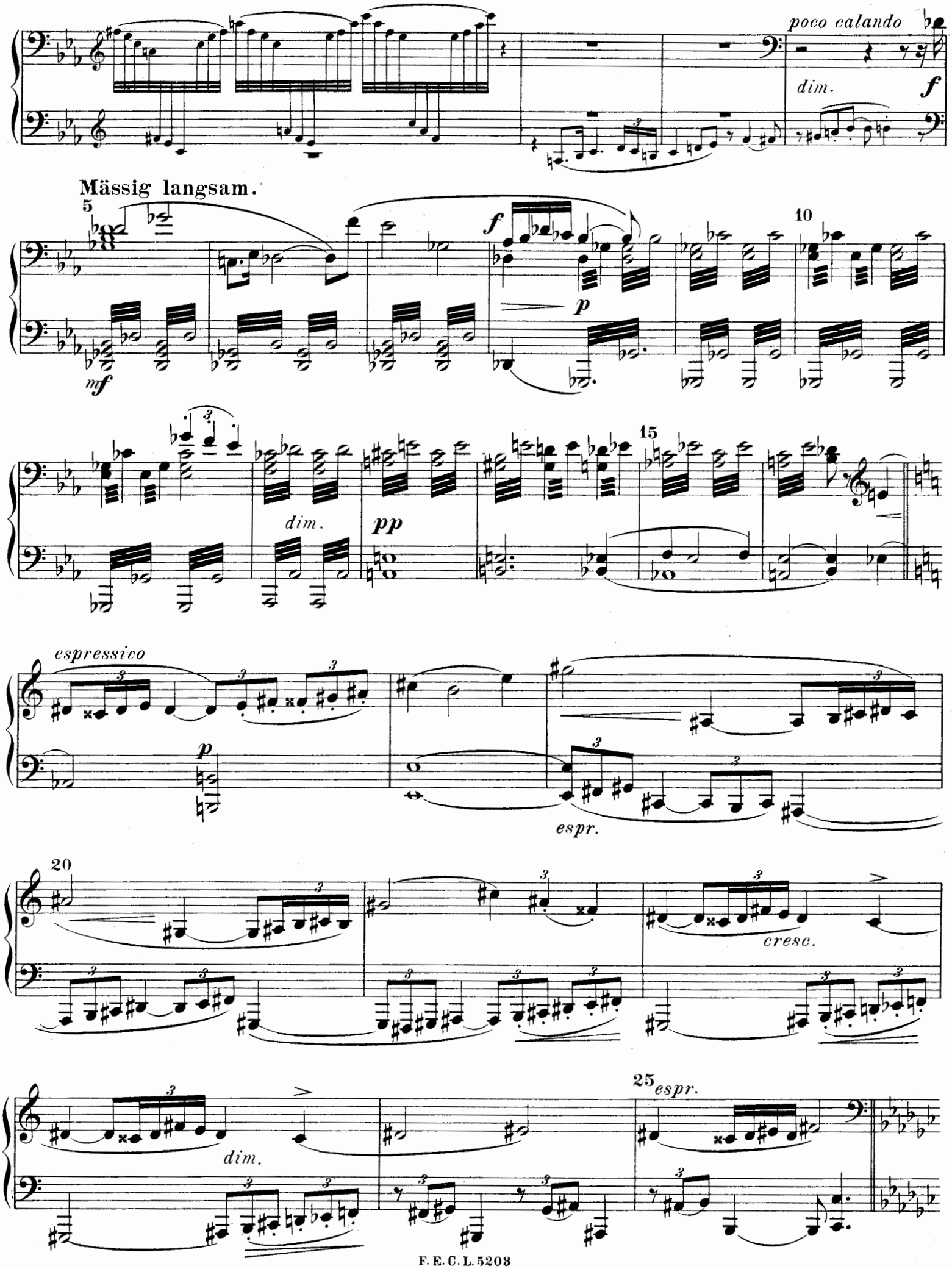
allmählich nachlassen

diminuendo

sehr ruhig

p (zart und liebevoll)

pp p pp


poco calando
dim.
f
Mässig langsam.
5
mf
f
p
10
dim.
pp
15
espressivo
p
espr.
20
cresc.
dim.
25
espr.

*ausdrucksroll*

**Mässig langsam.**

*poco calando*

*dim.*

5 *mf* *f* *f* *mf*

10 *p espr.* *pp*

15 *p molto* *espr.*

*espressivo*

*pp tremolo*

*mf* *mf* *dim.*

20 *cresc.*

*dim.*

25

pp
5
cresc.
f
dim.
pp
10
cresc.
p espr.
15
f
ff marc.
dim.
molto appassionato (beruhigend)
20
pp
f
25
dim.
p
30
immer ruhiger
35
pp
pp
zart hervortretend
pp

*pp* *ausdrucksvoll* *molto espr.* *cresc.* *f*

*molto espr.* *dim.* *cresc.*

*ff* *marc.*

*ff* *marc.* *dim.* *espr.* *p*

*molto appassionato* *(schnell)* *beruhigend.* *dim.*

*p* *molto espr.* *p* *immer ruhiger* *zart ausdrucksvoll* *pp*

*zart ausdrucksvoll* *f*

5

*ppp*

10

*pp* *fz*

15

*pp*

20

Lebhaft.

25

30

*f* *fz*

*mf*

35

*f*

*wie*

*dim.* *pp* *pp* 5 1 *pp*

*ganz von ferne* *pp* 10 *pp*

*p*

15 *dim.* *ppp* *pp*

(3 Trompeten hinter der Scene)

20 **Lebhaft.** *f*

25

30 1 *f* 35

Secondo.

Etwas breiter.

Wieder lebhaft.

5

10

*ff* *dim.* *pp*

15

*f* *sfz* *mf* *ff* *f* *p*

20

*f* *p* *ffp* *mf* *p* *f*

25

*mit Steigerung*

*f* *p* *ffp*

30

*p*

35

*p* *p*

Etwas breiter.

*ff molto espr.*

5

Wieder lebhaft.

(Trp. hinter der Scene.)

*f*

10

15

*f*

*ff*

20

*fp*

*mf*

*cresc.*

25

*mit Steigerung*

*f (sehr ausdrucksvoll)*

*f (sehr ausdrucksvoll)*

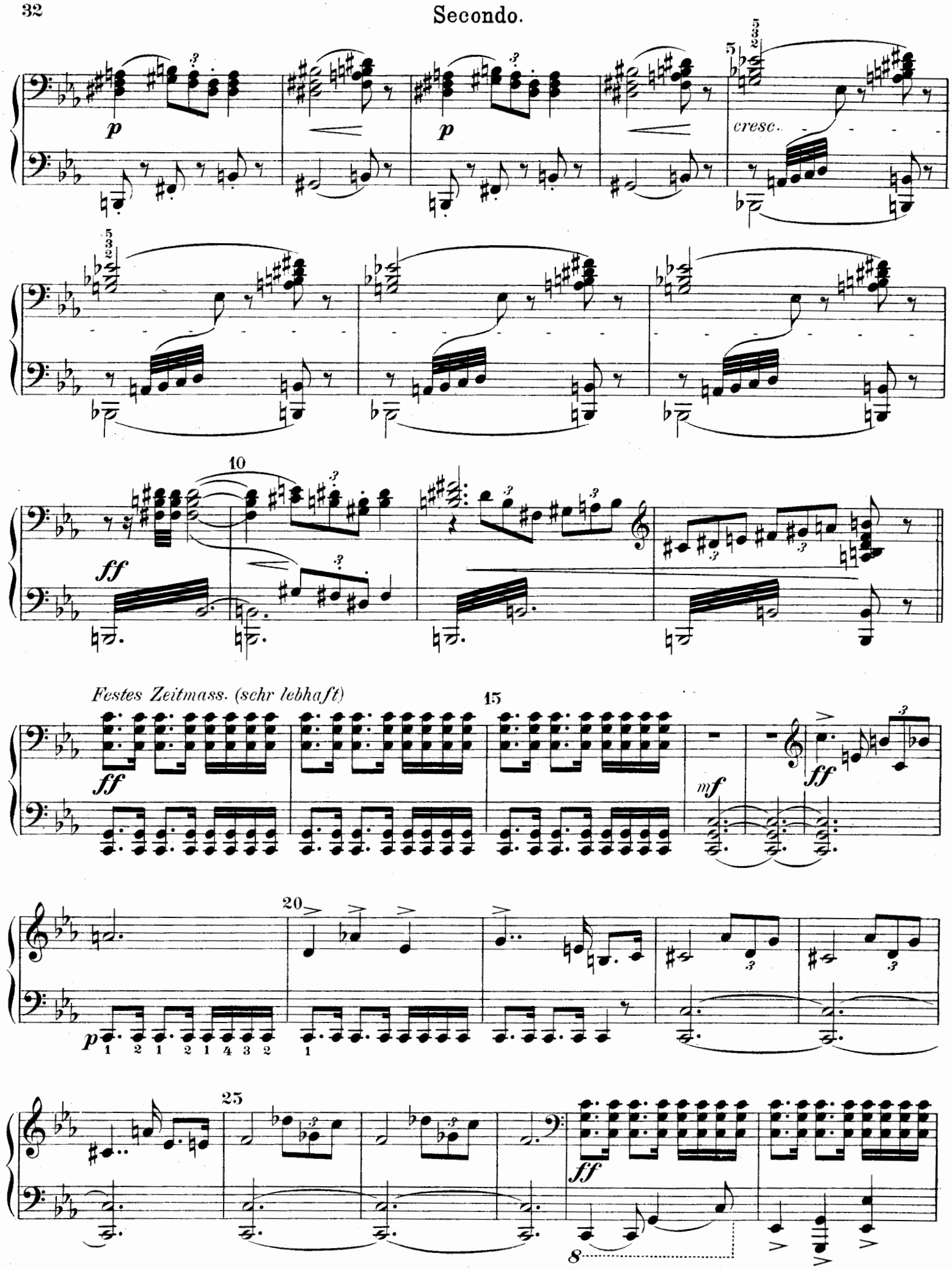
30

35

*p*

*mf cresc.*

*marc.*


p
p
cresc.
ff
Festes Zeitmass. (sehr lebhaft)
ff
mf
ff
p
ff

*marc.*

*ff*

*Festes Zeitmass (sehr lebhaft)*

*f*

*ff molto marcato*

*f*

*p*

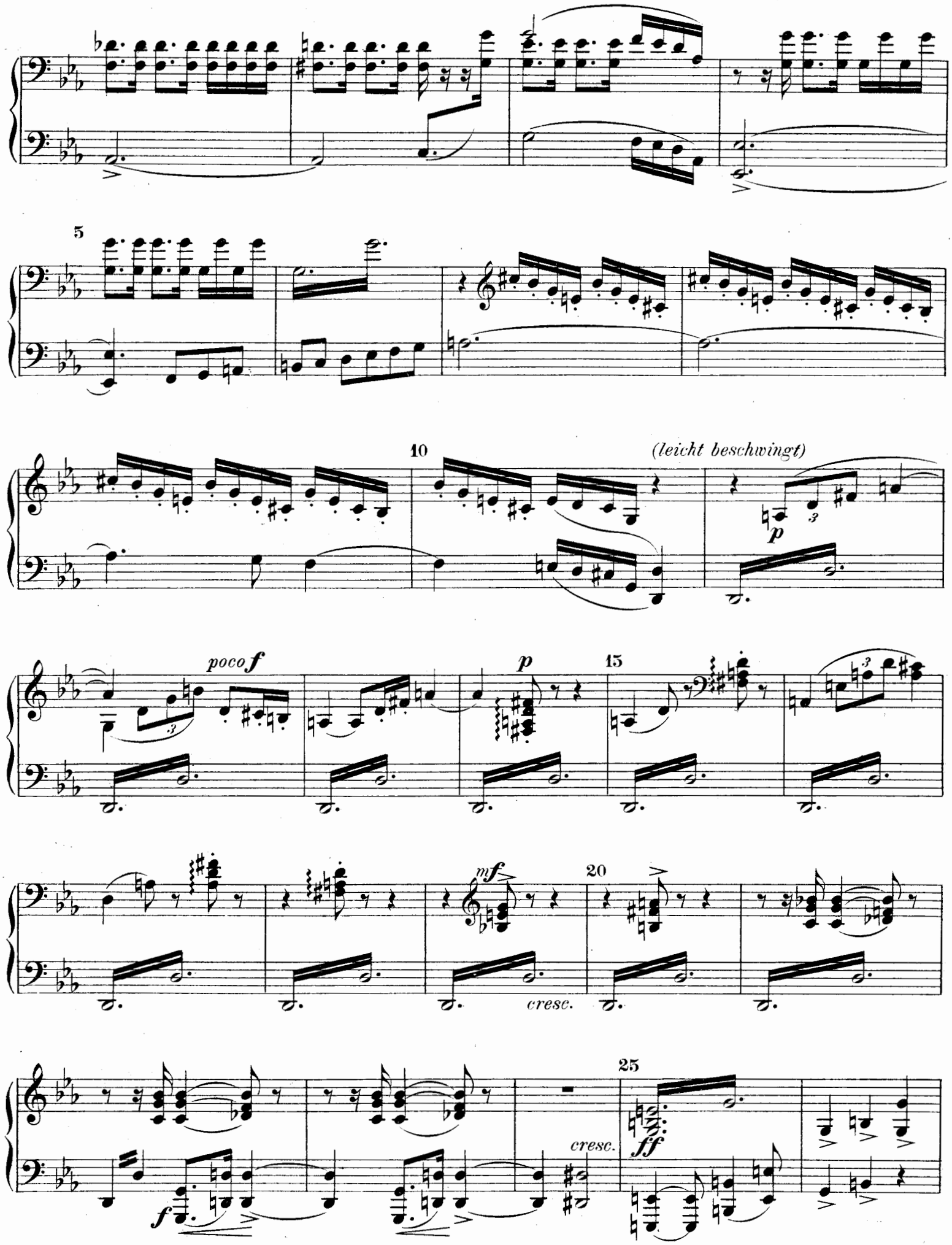
*f*

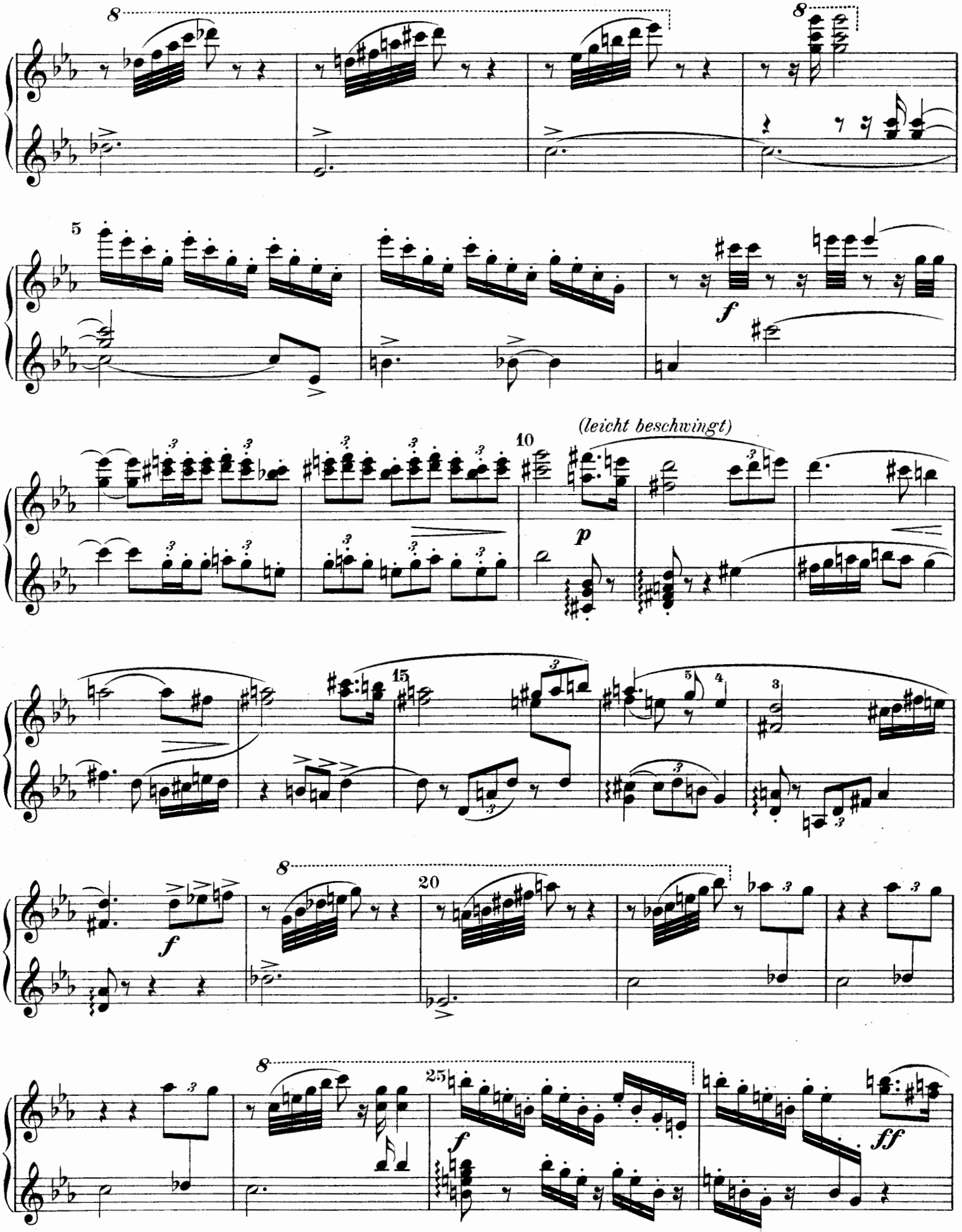
*p*

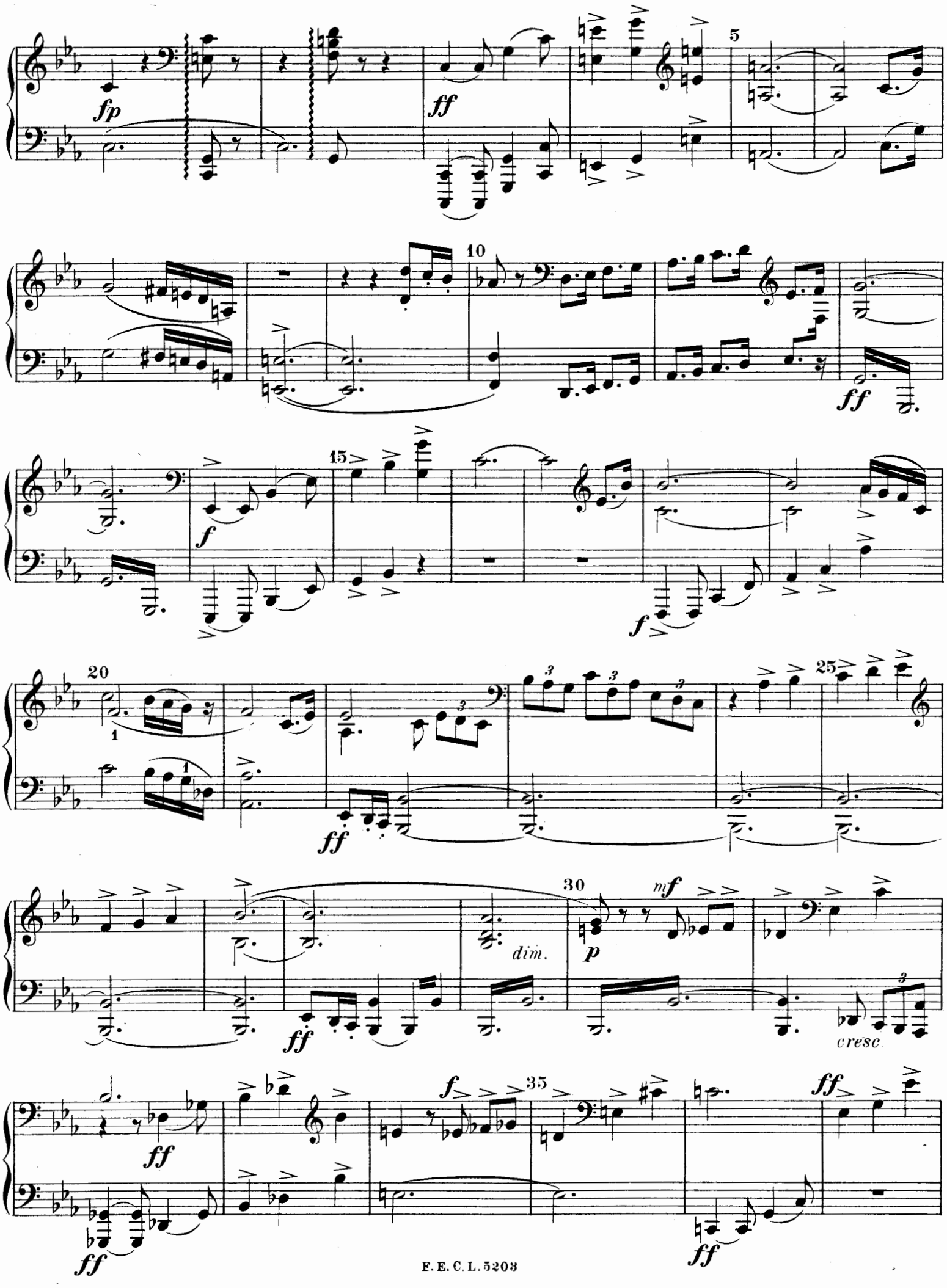
*f*

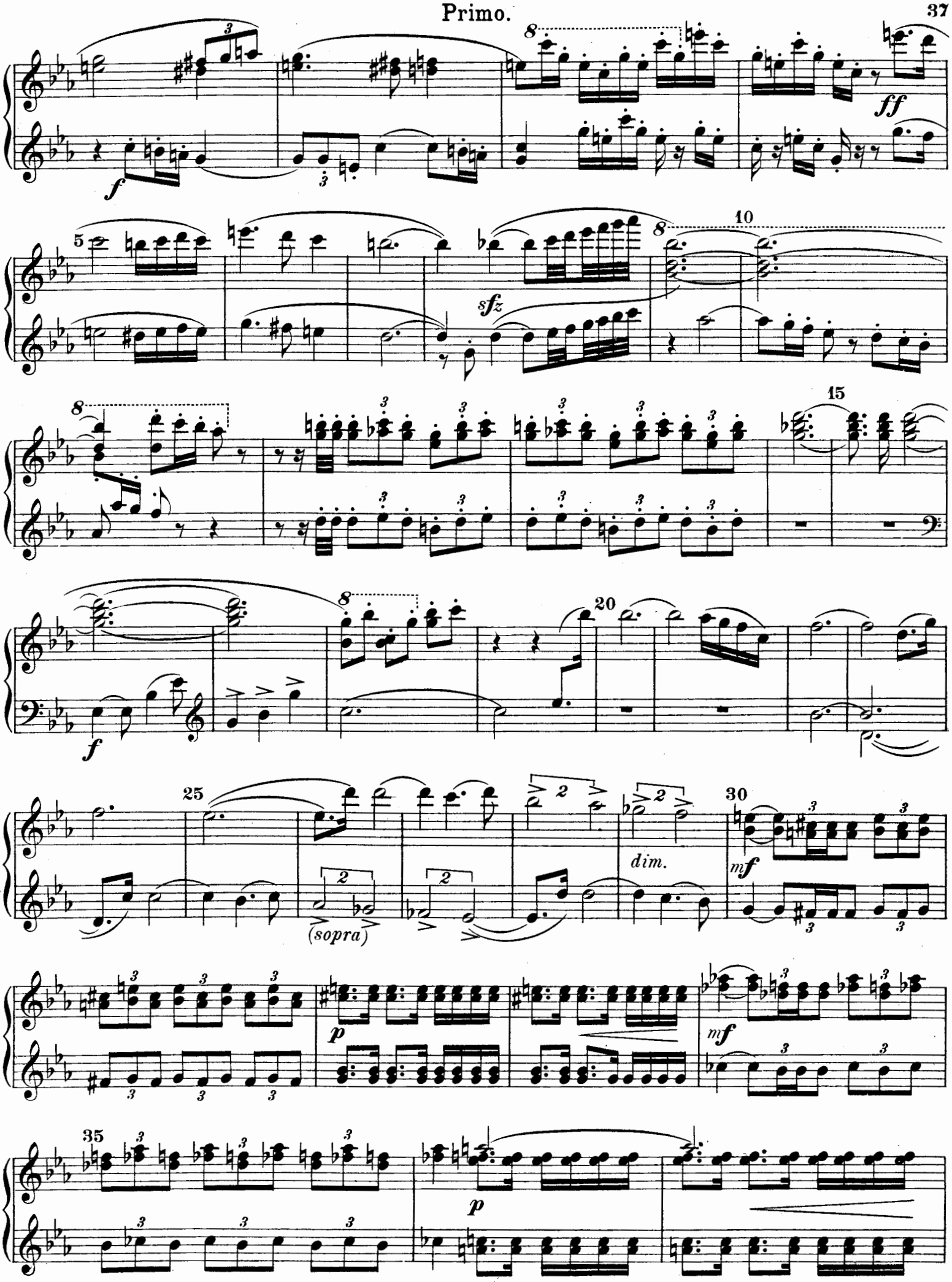
*ff*

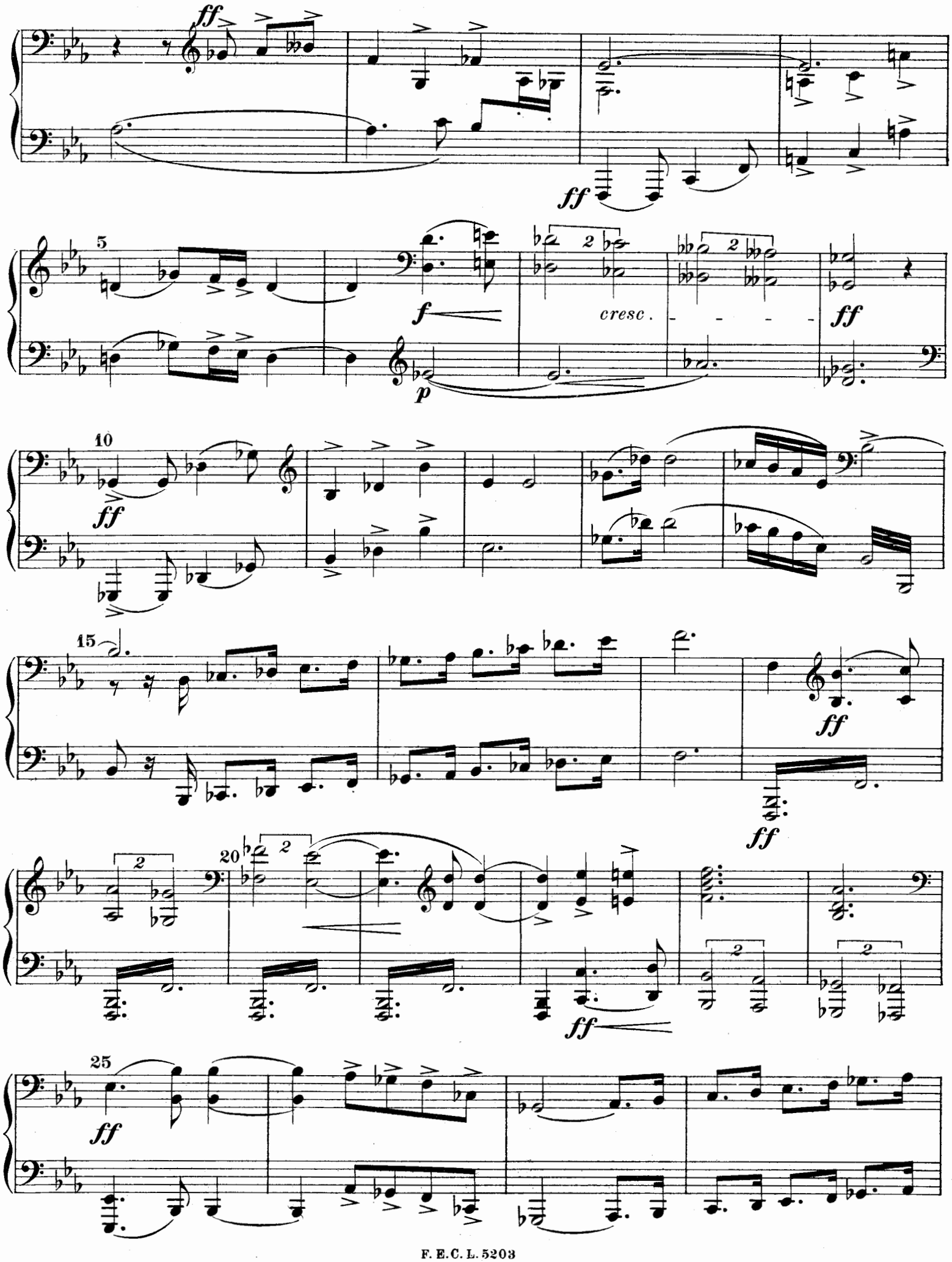
*marcatissimo*

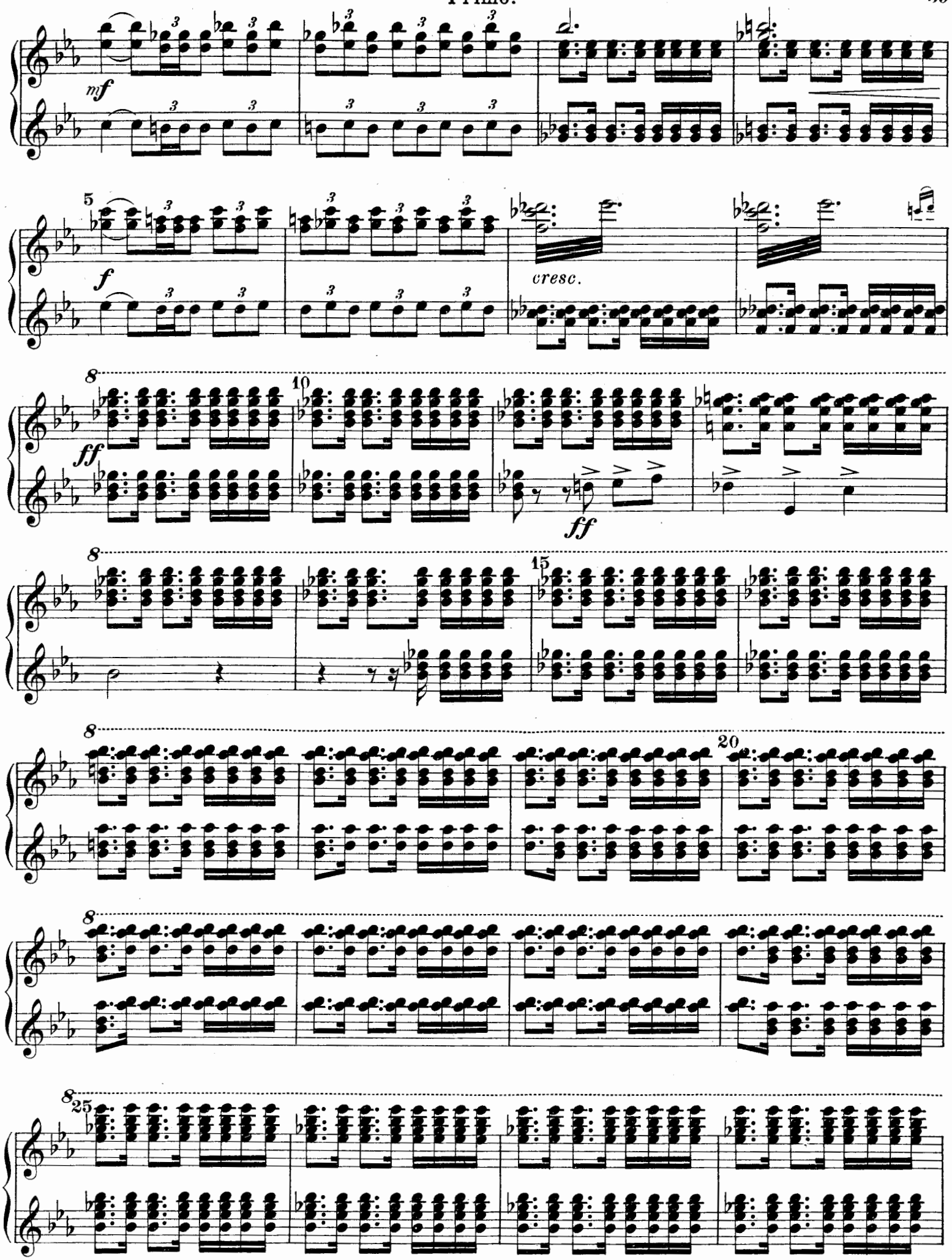

5
10
(leicht beschwingt)
p
poco f
p
15
mf
20
cresc.
f
cresc.
25
ff


8
8
5
f
(leicht beschwingt)
10
p
15
5
4
3
f
8
20
8
25
f
ff


fp
ff
5
10
ff
15
f
f
20
ff
25
ff
dim.
30
mf
p
cresc
ff
f
35
ff
ff
ff


f
ff
sfz
f
(sopra)
dim.
mf
p
mf
p


ff
ff
5
f
p
cresc.
ff
10
ff
15
ff
ff
20
ff
25
ff


mf
5
f
cresc.
8
10
ff
ff
8
15
8
20
8
25

5

10

*dim.*

*ff marcatissimo*

15

*ff (mit grossem Schwung)*

20

*ff*

25

*fff*

30

*ff marcato*

*f*

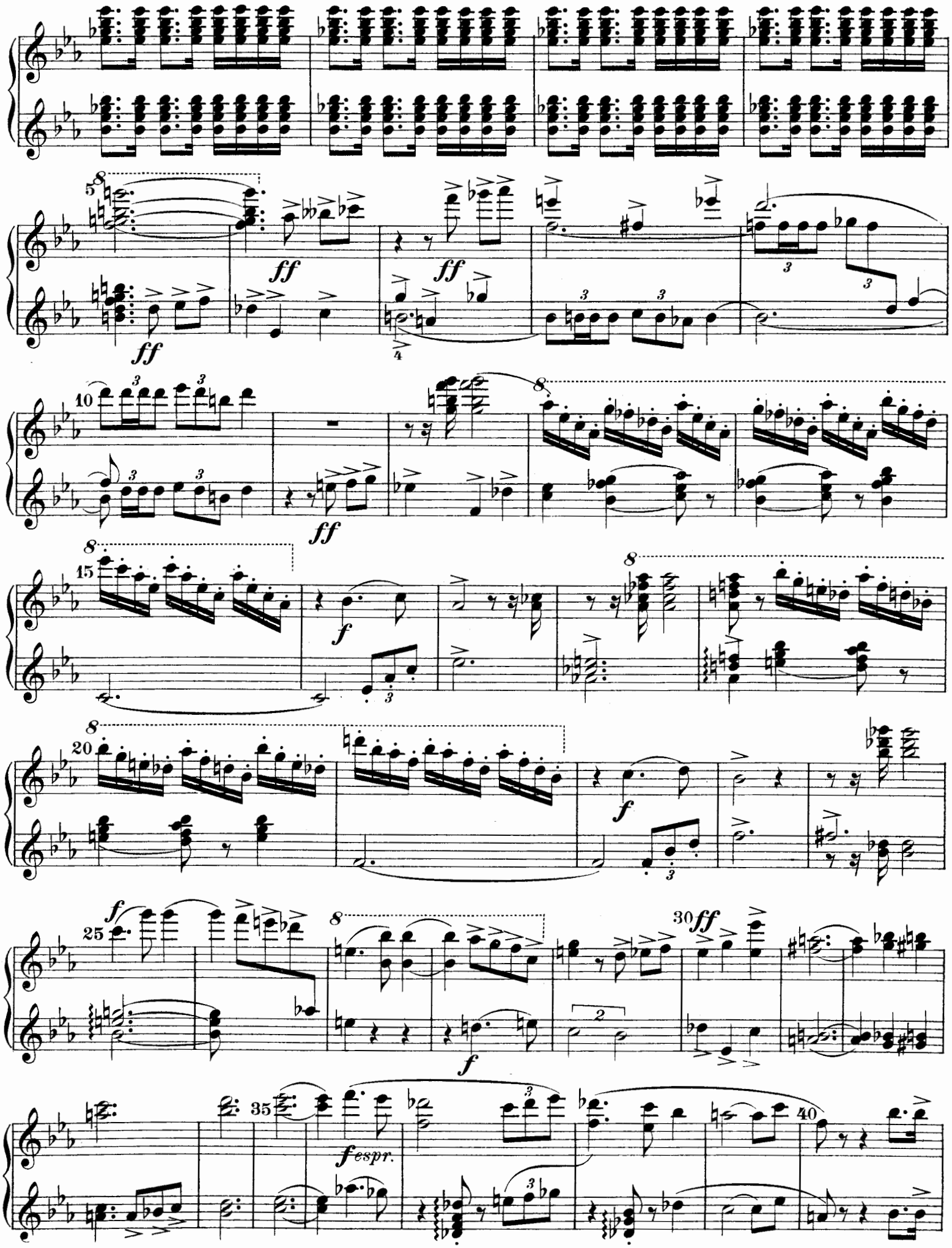
35

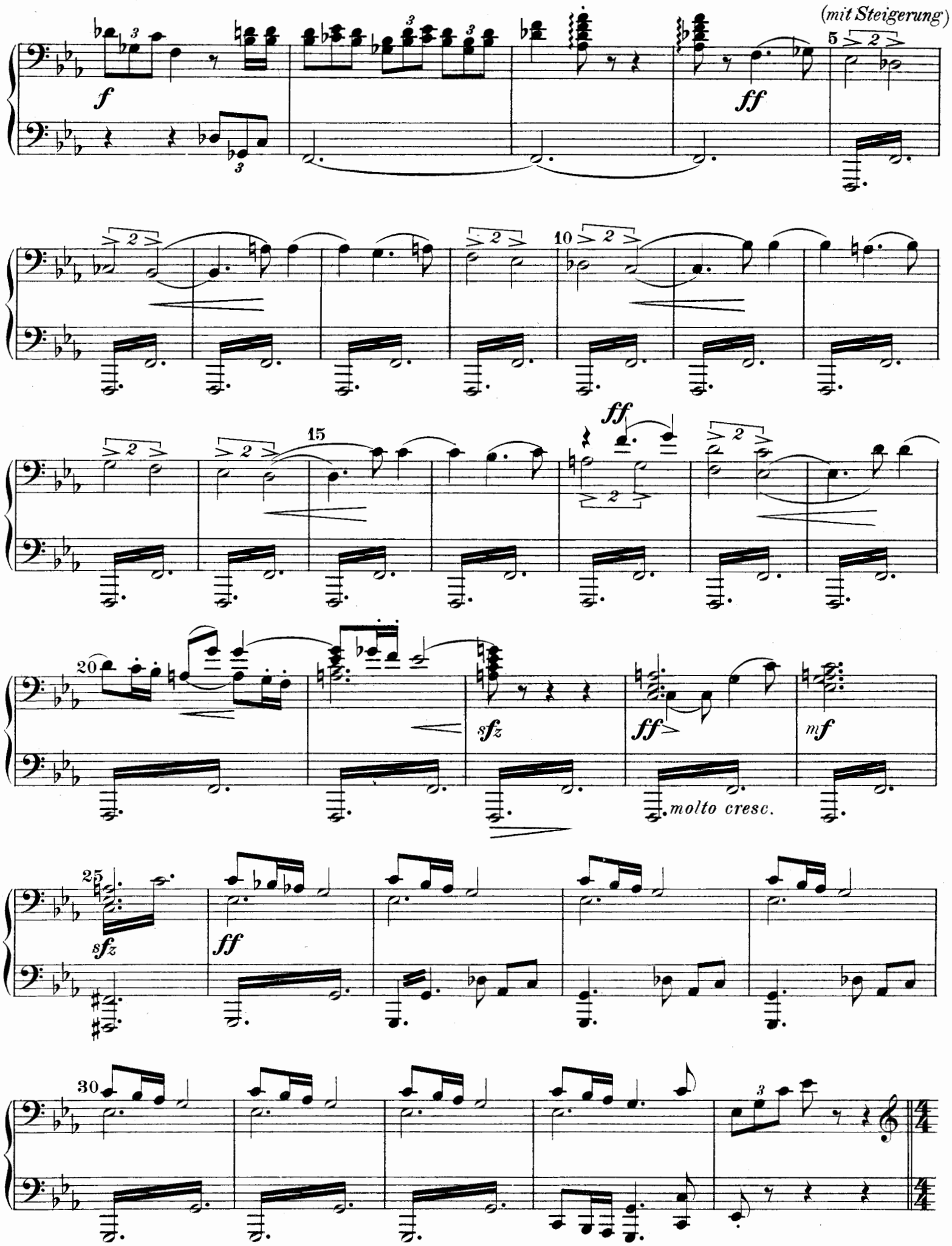
*dim.*

*p cresc.*

*ff*

*f*


ff
ff
ff
ff
f
f
f
f
ff
f espr.


(mit Steigerung)
f
ff
sfz
mf
molto cresc.

(mit Steigerung)

*f*

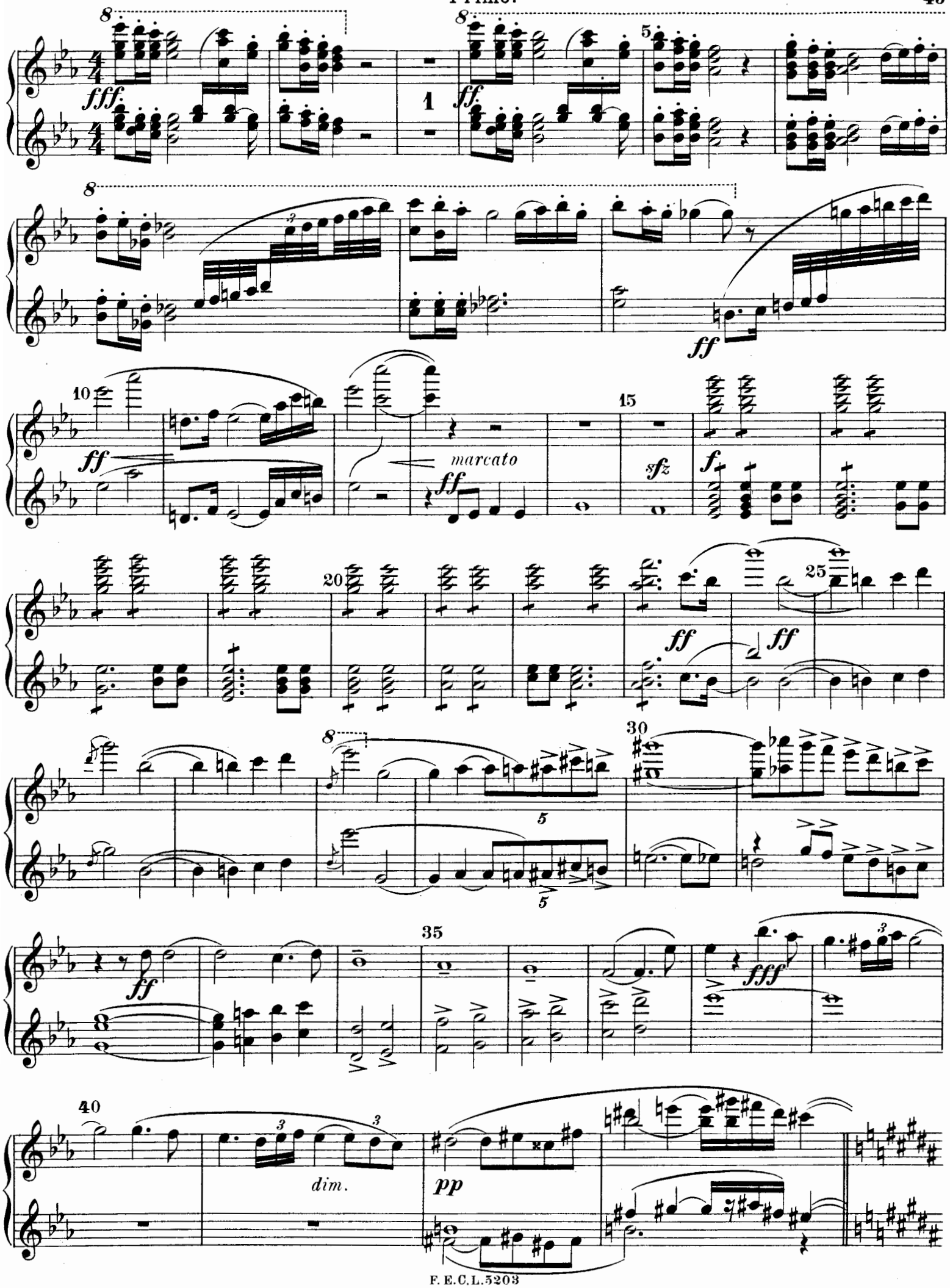
*ff*

*ff*

*p*

*ff*

*dim.*


fff
ff
marcato
sfz
f
dim.
pp

*Mit grossem Schwung und Begeisterung.*

*p* *cresc.*

5

10

*cresc.*

15

*f*

*mf*

20

25

*ff*

30 *Etwas breit.*

*ff*

*f*

35

*ff*

*sfz*

*f*

*dim.*

*p*

*Mit grossem Schwung und Begeisterung.*

*f molto espr.*

*ff molto espr.*

*mf*

*ff*

*marc.*

*tr*

*ff*

*Etwas breit.*

*sfz*

*dim.*

*p*

Ped.

Mässig langsam.

*p* *pp* *p* *f* *dim.* *mf dim.*

Sehr ruhig.

*ppp una corda*

*pp* *espr.* *p grazioso* *pp*

Mässig langsam.

5

*p*

10

*f*

*p*

Sehr ruhig.

*pp*

15

20

(zart ausdrucksvoll)

25

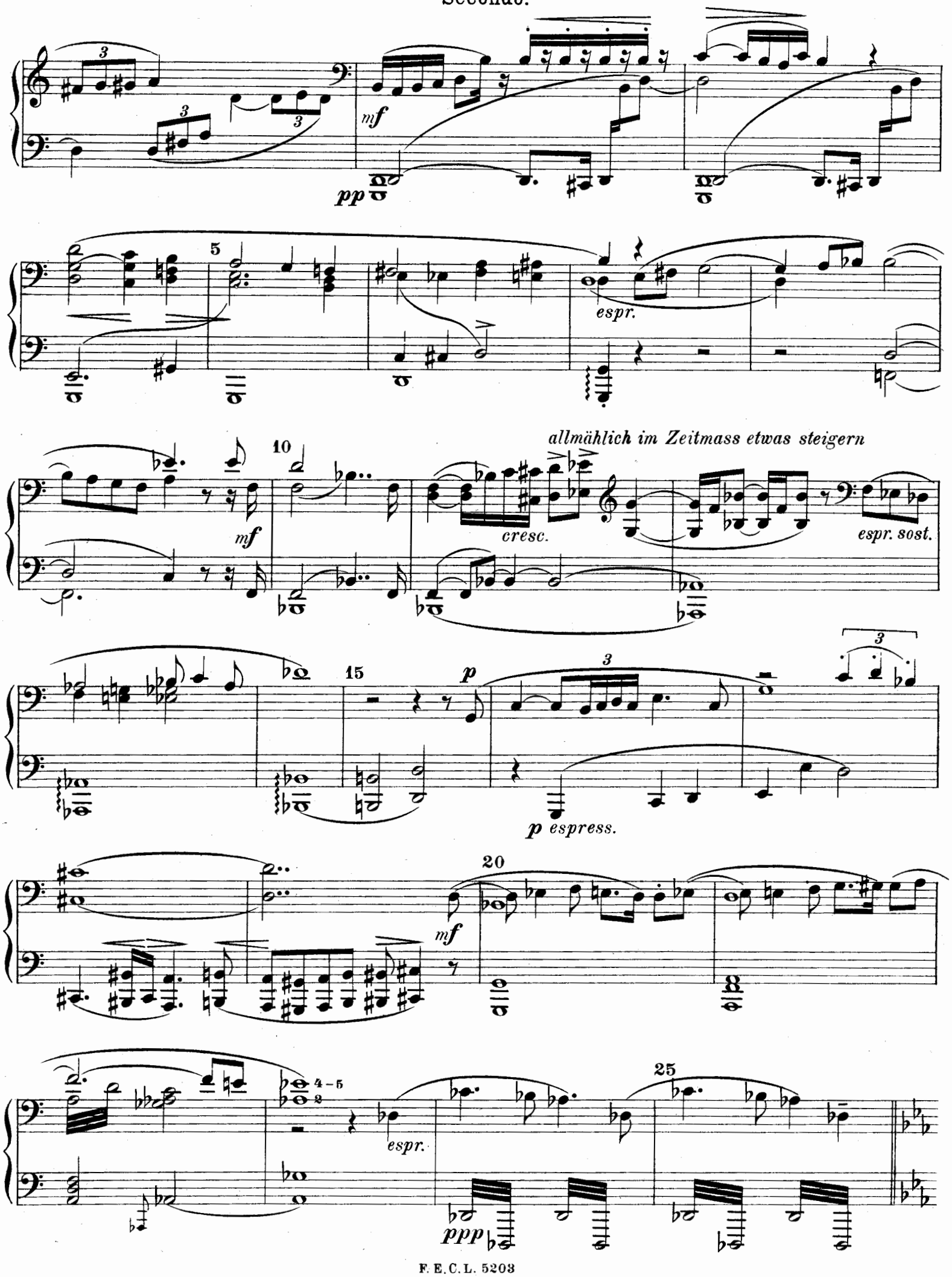
*p*

*espr.*

*dolcissimo*

*mf*

*p grazioso*


mf
pp
espr.
mf
allmählich im Zeitmass etwas steigern
cresc.
espr. sost.
p
p espress.
mf
espr.
ppp

dolce espressivo

poco

5

poco f

espr.

p

poco marc.

(sehr ge-

10

allmählich im Zeitmass etwas steigern

espr.

cresc. poco a poco

tragen)

molto espr.

15

espr.

marc. p

molto espressivo

20

fp

mf

8

pp

25

espr.

poco marc.

molto sostenuto

pp

ppp

p espr.

espr.

cresc.

ziemlich lebhaft

f

f

ff

rit.

dim.

Ped.

im Zeitmass

p

f

ff

rit. poco a poco più

Ped.

dim.

lange Pause

p

8
pp
espr.
5
mf espr. marcato
cresc.
8
ziemlich lebhaft
10
8
f
molto espr.
f
15
rit.
ff
dim.
pp
Ped.
*
im Zeitmass
20
f
rit. poco a poco più
8
ff
8
25
lange Pause
Ped.
*

Secondo.

Mässig langsam.

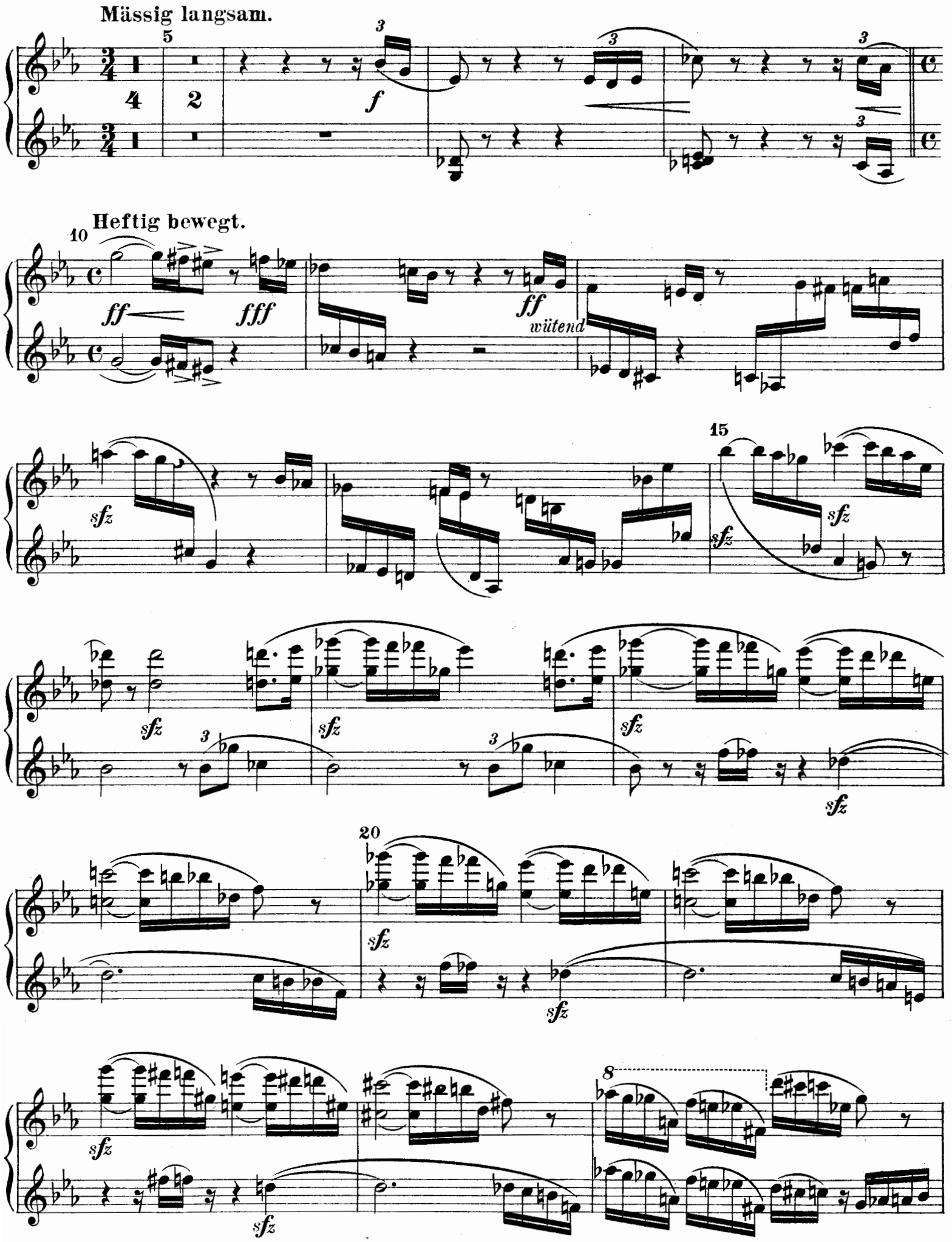
5

Heftig bewegt.

10

15

20


Mässig langsam.
Heftig bewegt.
wütend

10
*Beinahe doppelt so langsam*

8

sfz sfz sfz sfz

8

sfz sfz sfz

5

sfz

*Beinahe doppelt so langsam*

10

ff

1 1

sfz

15

sfz

(sopra)

20

1

mf

p dim. pp

25

p

3

30

espr.

3

*allmählich immer ruhiger*

5 pp pp pp p

10

15 **Langsam** ♪ = ♩ des vorigen pp pp

20 *espr.*

25 *cresc.* *espr.*

*dim.* *mf* *f* 30 *Viel bewegter* *ff tremolo*

allmählich immer ruhiger

espr.

5

espr.

pp

10

espr.

15 Langsam ♪ = ♩ des vorigen

molto

espr.

p

espress.

25

cresc.

30

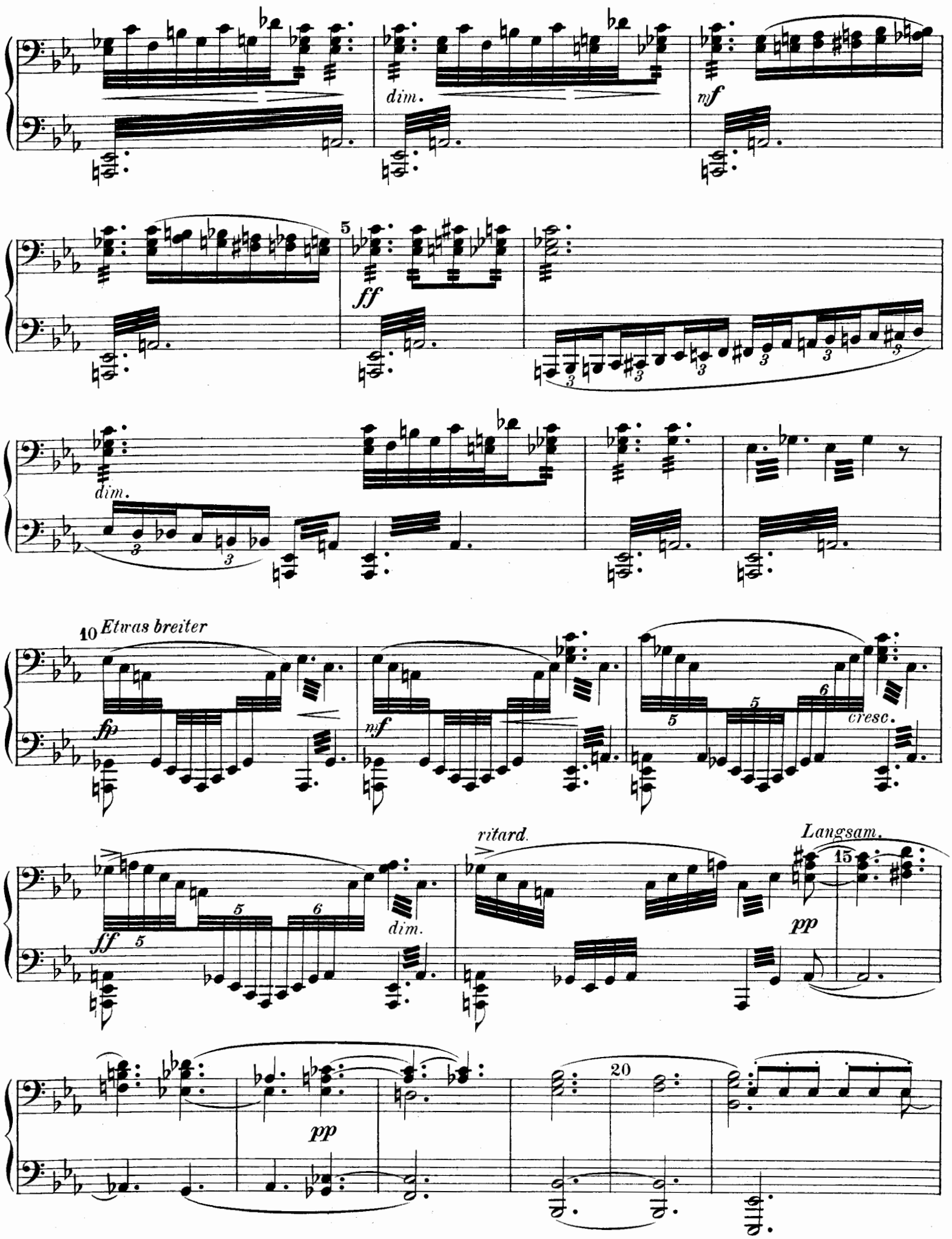
Viel bewegter

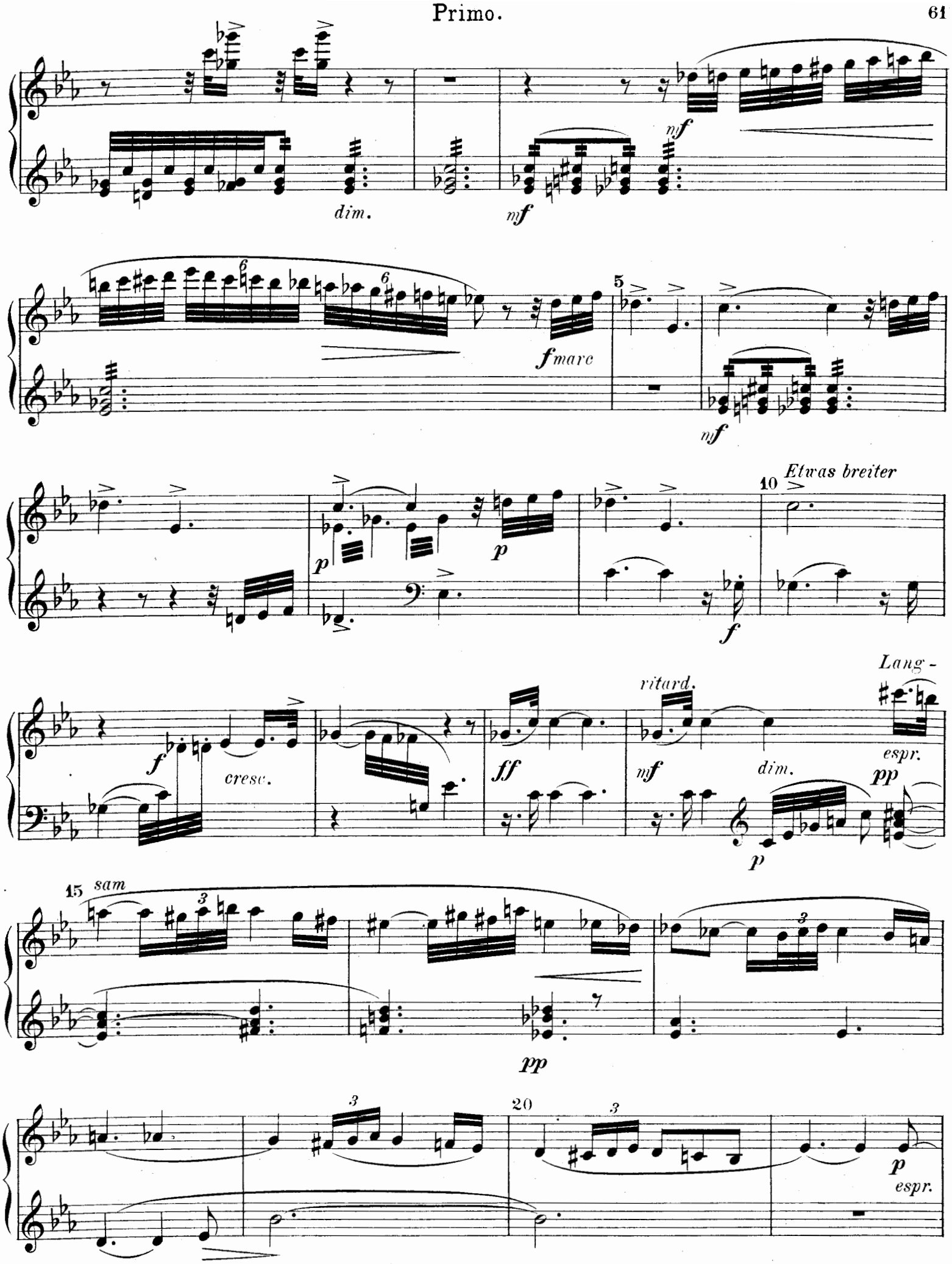
dim. mf

f

ff trem.

(sopra)


dim.
mf
ff
dim.
Etwas breiter
fp
mf
cresc.
ff
dim.
ritard.
Langsam.
pp
pp


dim.
mf
mf
f marc
5
mf
p
p
f
10
Etwas breiter
f
cresc.
ff
ritard.
mf
dim.
p
Lang-
espr.
pp
15
sam
pp
20
p
espr.

*p* 5 *espr.*

*cresc.* *pp* *p* 10

15

*poco ritard.* (*immer ruhiger*) *dim.* *pp* 20 *cresc.* *sfz*

*dim.* *p* 25 *dim.* *immer langsamer* *pp*

30 *Festes Zeitmass* (*mässig langsam*) *p* *poco marc.* *pp* *mf* *cresc.* 35 *ff* *dim.* *p*

pp espr. molto espr.

cresc. pp espr. molto espr.

espr. pespr. poco ritard. (immer ruhiger) (träumend)

espr. cresc. marc.

ten. p dim. immer langsamer

pp Festes Zeitmass (mässig langsam) pp cresc. ff nf p

nf fff



Stich und Druck von C. G. Röder, Leipzig.